

XXI. Um æn annöþughær dræpær annöþughan man.

Nu dræpær annöþughær annöþughan; þæn, sum draparan atte, han böte þrea markær slika, sum han skal lösa mæþ, þæt æru siax markær penninga ælla þrea markær
5 uafmala, tolf alna til öris, ælla flughur nytia nöt, sua sum för uar skilt. Nu æn þæn, sum þrælin drap, uill uita han atær bötan, þa uiti mæþ eþe flughurtan manna.

Hær byrias uafþa mal ok sara mal, hor, ran ok styld; i þöm tælias floka en ok fiuratighi.

10 I. Vm huru uafþa eþ skal ganga ok um flere uafþa mal.

Nu huggær maþær at manne, ok uarþær annar firi ok far af bana; egh ma flere hug til uafþa taka æn et. Af enu hugge kunnu tu sar uarþa; takær hand ok huwþ, þæt ær höghste uafþe, tiughu markær ok tolf manna eþær sua, at
15 þæt uar mæþ uafþa ok egh mæþ uilia; þæt aghu alli suæria ok ængin þiggia. Ok sua skal alt a enne stæmnu: eþ ganga ok fæ böta. Þa taks egh til uafþa, utan baþe uilin, þæn, ær

tretton och en tredjedels mark hade erlagts, d. v. s. till målsägaren en tredjedel af de 40 marker, som skulle bötas för dråp till treskifte mellan honom, konungen och häradet.

8. *Uafþa mal* n. mål, som angår med våda (*uafþe* m.) gjord gärning; *sara mal*: mål, som angår sår.

11. *ok uarþær annar firi [huggi]* o: och en annan blir ut-satt för (d. ä. träffas af hugget).

14. *uafþe* = *uafþauærk* o: gärning, hvarigenom skada göres en annan med våda.

14, 15. Öfvers. tjugu mar-ker [bötas] och tolfmannaed [svär-

jes] därom, att det gjordes med våda och icke med vilja.

14. *Þiggia, þa, þigat*, vb. tr. Mottaga till skänks, här af *þiggare*; i ÖGf. förekommer *þiggia* l. *þiggia up* i en särskild betydelse, näml. befria sig från skyldigheten att gå ed, ett uttryck motsvarande det å t. ex. följ. sida r. 15 förekommande i *þöm eþe ma ængum giua ur*, jfr *giua ur næmdinne* KrB 18: 1. Således gifva, resp. mottaga, lof att afhålla sig från deltagande i ed l. nämnd.

16. Öfvers. man skall å en och samma stämman göra båda delarna: gå ed och böta gods.